

VideoScope Micro



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET 02

RO 08

BG 14

EL 20

SL 26

HU 32

SK 38

HR 44

1m

FLEXIBLE
TUBE



CAMERA
Ø 5.5 MM

Laserliner

! Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda toote edasiandmisel kaasa.

Sihtotstarbeline kasutamine

Videoinspekteerimissüsteem VideoScope Micro sobib raskesti ligipääsetavate kohtade visuaalseks kontrollimiseks torudes, tühimikes, šahtides, müüritises ja mootorsõidukites.

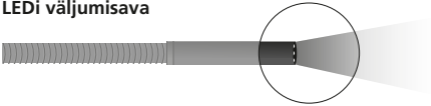
Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui selle üks või mitu funktsiooni on rikkis ning korpusel esineb kahjustusi või aku madala laetustaseme korral.
- Välioludes kasutades jälgige, et seadmega töötataks üksnes vastavates ilmastikutingimuses või rakendatakse sobivaid kaitsemeetmeid.
- LCD-seadet ei tohi pista vette. Baasseade ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Kaamerapea ei ole happe- ja tulekindel.
- Te peate jälgima, et VideoScope Micro ei satuks kontakti kemikaalidega, pinge, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- VideoScope Micro ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/inimuuringuteks.
- Kaamerapea võib käituse ajal tugevalt kuumeneda ja kahjustada tundlikke kontrollobjekte.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.
- Kasutage eranditult originaal-lisatarvikud. Kui kasutatakse valesid lisatarvikuid, muutub garantii kehtetuks.
- Kaamerasondi tohib kaitseklassi IP 67 tagamiseks sukeldada ainult kuni 10 cm kaugusel korpusest.
- Palun järgige seadme nõetekohaseks kasutamiseks kohalike või siseriiklike ametkondade ohutusjuhiseid.

Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehisliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

LEDi väljumisava

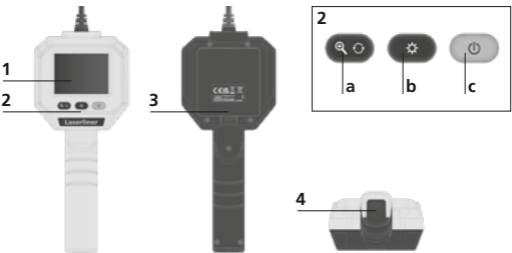


- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/ TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- LEDide ligipäätav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtavatel tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.

Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.



- 1 LC-ekraan
- 2 Otse-klahvid
- 3 Patareiava
- 4 Tarvikute laegas

- a 2-kordne suum /
pööramine 180° / peegeldus
- b LED-valgustus +
- c ON/OFF

Laserliner

Kaamera



- 1 Kaamerapea
- 2 LED-valgustus
- 3 Optiline süsteem

Sümbolid



Patarei olek

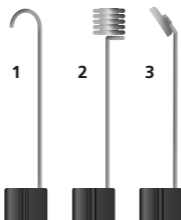


LED-valgustus



Suum (2 astet)

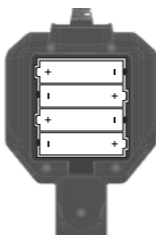
Instrumentide



- 1 Konks
- 2 Magnet
- 3 Peegel

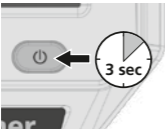
1 Patareide paigaldamine ja eemaldamine

Avage patareide kast ja asetage patareid (4 x tüüp AA) sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele. Enne patareide eemaldamist lülitage seade välja.

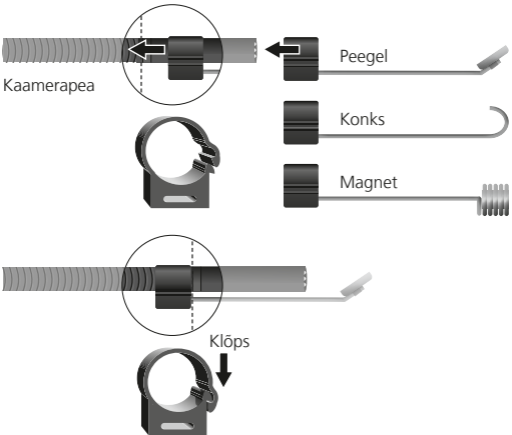


4x AA

2 ON/OFF




3 Instrumentide kinnitus



4 LED-valgustus



 Vajutage klahvi

1x = 20%

2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

5 Suum

 2.0X



Vajutage lühidalt klahvi

- = 100%

1x = 150%

2x = 200%

6 Pööramine

4x



1x



3x



2x



Hoidke pööramise klahvi 2 sekundit vajutatult.

Algpildist

1x = Horisontaalne peegeldus

2x = Pööre 180°

3x = Vertikaalne peegeldus

4x = Algpilt

Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Kasutajajuhis

Aja jooksul võib juhtuda, et painduv kaamerasond ei ole enam optiliselt laitmatus siledas seisundis. See ei piira mitte mingil viisil talitlust ja ei nõua seadme hooldust või remonti.

VideoScope Micro

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. Rev23W49)

Ekraani resolutsioon	320 x 240 pikslit
Kaamera resolutsioon	640 x 480 pikslit
sondi pikkus	1 m
sondi läbimõõt	4,5 mm
sondi min painderaadius	30 mm
Pikkus Kaamerapea	35 mm
Kaamerapea läbimõõt	ø 5,5 mm
Vaateväli (FOV)	45°
Teravussügavus (DOF)	2 ... 8 cm
Tööiga	u. 6 tundi
Ekraani tüüp	2,4" TFT värvidisplei
LED-valgustite arv	6
Kaamerasondi kaitseaste	IP 67
Toitepinge	4 x 1,5V LR6 (AA)
Töötingimused	-15°C ... 50°C, õhuniiskus max 85%rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 60°C, õhuniiskus max 85%rH, mittekondenseeruv
Mõõtmed (L x K x S)	85 x 235 x 60 mm
Kaal	360 g (koos patareid)

ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Elektriseadmed, patareid ja pakend ei kuulu olmeprügi hulka. Tarbijad on kohustatud andma kasutatud patareid ja akud tasuta avalikku kogumiskohta, müügipunkti või tehnilisse klienditeenindusse.

Patareid tuleb kaubanduses saadaval olevate tööriistadega seadme eemaldada ning suunata enne seadme jäätmekäitluse tagasi andmist eraldi kogumisse. Kui teil on patarei eemaldamise kohta küsimusi, siis pöörduge UMAREX-LASERLINERi klienditeeninduse poole. Palun võtke ühendust oma asukohajärgse omavalitsusega, et saada teavet sobivate jäätmejaamade kohta ning järgige vastavaid jäätmekäitlus- ja ohutusjuhiseid kogumispunktides.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li/II/ANE/in>

! Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea produsului.

Utilizarea conformă cu destinația

Sistemul de inspecție video VideoScope Micro este adecvat pentru controlul vizual al locurilor greu accesibile în țevi, cavități, puțuri, zidărie și autovehicule.

Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu mai poate fi utilizat dacă se defectează una sau mai multe funcții, precum și în caz de deteriorare a carcasei sau de descărcare a bateriei.
- Acordați atenție la utilizarea în exterior a aparatului ca acesta să fie utilizat numai în condiții meteo favorabile și cu respectarea măsurilor de siguranță adecvate.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă. Aparatul de bază nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideoScope Micro să nu intre în contact cu chimicalele, tensiune electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Nu este permisă utilizarea VideoScope Micro pentru consultare medicală/consultarea perosanelor.
- Capul camerei se poate încălzi considerabil în timpul funcționării și poate provoca deteriorarea obiectelor inspectate sensibile.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.
- Utilizați exclusiv accesorii originale. Dacă sunt utilizate accesorii eronate, se anulează garanția.
- Pentru a garanta clasa de protecție IP 67, sonda camerei poate fi scufundată doar până la distanța de 10 cm față de carcasă.

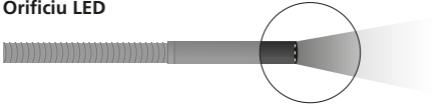
VideoScope Micro

- Acordați atenție pentru o utilizare conformă cu destinația a aparatului indicațiilor de siguranță ale autorităților locale resp. naționale.

Indicații de siguranță

Manipularea cu raze optice artificiale OStrV

Orificiu LED

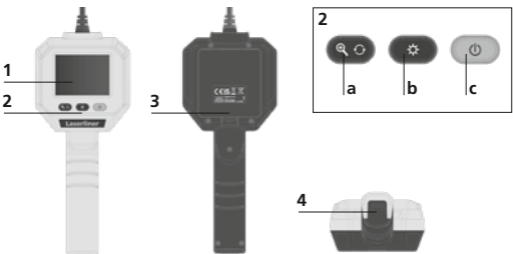


- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acestora.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.

Indicații de siguranță

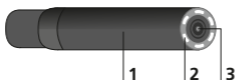
Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---|
| 1 | Afișaj LC | a | Zoom 2-ori /
rotire 180° / oglindire |
| 2 | Taste directe | b | Iluminare cu led + |
| 3 | Compartiment baterii | c | ON/OFF |
| 4 | Compartiment pentru
accesorii | | |

Camera



- 1 Cap cameră video
- 2 Iluminare cu led
- 3 Optică

Simboluri



Stare baterie

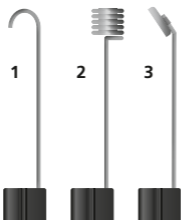


Iluminare cu led



Zoom (2 trepte)

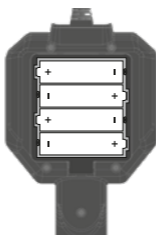
Sculelor



- 1 Cârlig
- 2 Magnet
- 3 Oglindă

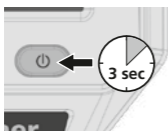
1 Instalarea și extragerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile (4 x tip AA) conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă. Înainte de extragerea bateriilor deconectați aparatul.

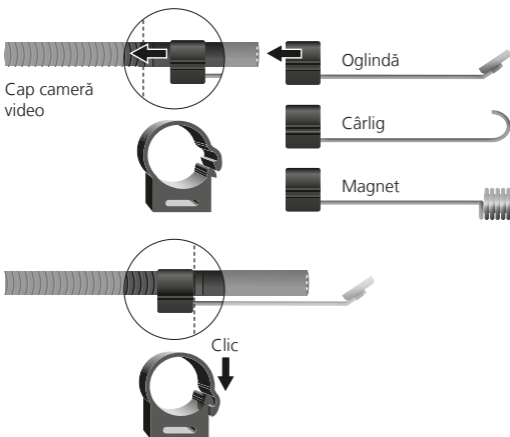


4x AA

2 ON/OFF



3 Fixarea sculelor



4 Iluminare cu led



Apăsați tasta

1x = 20%

2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

5 Zoom



Apăsăți scurt tasta

- = 100%

1x = 150%

2x = 200%

6 Rotire



Mențineți apăsată tasta rotativă timp de 2 sec.

4x



1x



3x



2x



De la imaginea inițială

1x = Oglindire în plan orizontal

2x = Rotație 180°

3x = Oglindire în plan vertical

4x = Imagine inițială

Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Indicația utilizatorului

Pe parcursul timpului se poate întâmpla ca sonda flexibilă a camerei să nu rămână în stare impecabilă, netedă. Aceasta nu îi afectează în niciun fel funcționarea și nu necesită măsuri de service sau reparații ale aparatului.

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. Rev23W49)

Rezoluție display	320 x 240 pixeli
Rezoluție cameră	640 x 480 pixeli
Lungime sondă	1 m
Diametru sondă	4,5 mm
Rază min. încovoierie sondă	30 mm
Lungime Cap cameră video	35 mm
Diametru cap cameră	ø 5,5 mm
Câmp de vizibilitate (FOV)	45°
Adâncime claritate (DOF)	2 ... 8 cm

VideoScope Micro

Durata de funcționare	cca. 6 ore
Tip ecran	Display color TFT 2,4"
Număr becuri LED	6
Tip protecție sondă cu cameră	IP 67
Alimentare curent	4 x 1,5 Volți LR6 (AA)
Condiții de lucru	-15°C ... 50°C, umiditate aer max. 85%rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 60°C, umiditate aer max. 85%rH, fără formare condens
Dimensiuni (L x Î x A)	85 x 235 x 60 mm
Greutate	360 g (incl. baterii)

ELI ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Dispozitiivide elektriseadmed, bateriile ja ambalajele ei ole lubatud debarasada la deşeurile menajere. Utilizatorii sunt obligați prin lege să returneze gratuit bateriile și acumulatorii uzați la un punct de colectare public, la un punct de vânzare sau la serviciul tehnic pentru clienți. Bateriile trebuie îndepărtate din aparat intacte cu ajutorul unui instrument disponibil în comerț și trimise pentru colectare separată înainte de a returna aparatul pentru debarasare. Dacă aveți întrebări privind îndepărtarea bateriei, contactați departamentul service al UMAREX-LASERLINER. Contactați autoritățile locale pentru a vă informa în privința locurilor speciale de debarasare corespunzătoare și respectați instrucțiunile respective de debarasare și de siguranță la punctele de preluare.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

<https://packd.li/II/ANE/in>



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да съпровождат продукта при предаването му на други.

Употреба по предназначение

Системата за видеоинспекция VideoScope Micro е подходяща за визуална проверка на труднодостъпни места в тръби, кухни, шахти, зидария и моторни превозни средства.

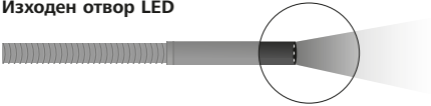
Общи инструкции за безопасност

- Използвайте прибора единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не може да се използва повече, ако една или повече функции са неизправни, ако корпусът е повреден или при нисък заряд на батериите.
- При използване на открито обръщайте внимание, че с уреда може да се работи само при съответни метеорологични условия, съотв. при подходящи защитни мерки.
- LCD-блокът не трябва да се потапя във вода. Основното устройство не трябва да влиза в контакт с течности.
- Основната част на камерата не е устойчива на киселини и не е огнеупорна.
- Непременно трябва да се има предвид VideoScope Micro да не влиза в контакт с химикали, ел. напрежение, подвижни или горещи предмети. Това може да доведе до повреда на уреда и тежки наранявания на оператора.
- VideoScope Micro не трябва да се използва за медицински изследвания / изследвания на хора.
- Главата на камерата може да се нагрее много при работа и да повреди чувствителни проверявани обекти.
- Устройството не е подходящо за измерване в близост до опасно напрежение. Поради това при измервания в близост до електрически инсталации винаги следете токопроводящите части да не са под напрежение. Неналичието на напрежение и обезопасяването срещу повторно включване трябва да се гарантира с подходящи мерки.
- Използвайте само оригиналните принадлежности. Ако се използват неправилни принадлежности, гаранцията отпада.
- За да се гарантира клас на защита IP 67, кабелът на камерата трябва да се потапя на разстояние до 10 cm от корпуса.
- За правилното използване на уреда, моля, спазвайте указанията за безопасност на местните или националните компетентни органи.

Инструкции за безопасност

Работа с изкуствено, оптично лъчение OStrV

Изходен отвор LED

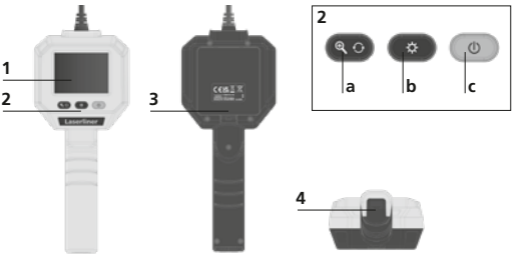


- Уредът работи със светодиоди от рисковата група RG 0 (свободна група, без наличие на риск) в съответствие с валидните стандарти за фотобиологична безопасност (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в техните актуални редакции.
- Достъпното лъчение на светодиодите не е опасно за човешкото око и човешката кожа при употреба по предназначение и при разумно предвидими условия.

Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

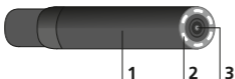
- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/EC за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.



- 1 LC-дисплей
- 2 Директни бутони
- 3 Батерийно отделение
- 4 Отделение за принадлежност

- a Увеличение 2 пъти / ротация 180° / огледално изображение
- b LED-осветление +
- c ON/OFF

Камера



- 1 Камера – основна част
- 2 LED-осветление
- 3 Оптика

Символи



Статус на батерията

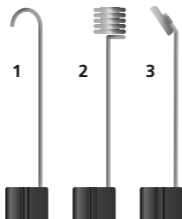


LED-осветление



Степен на изменение на мащаба (2 степени)

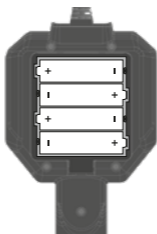
инструментите



- 1 Кука
- 2 Магнит
- 3 Огледало

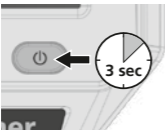
1 Поставяне и изваждане на батериите

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите (4 x тип AA) според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност. Изключете уреда, преди да извадите батериите.

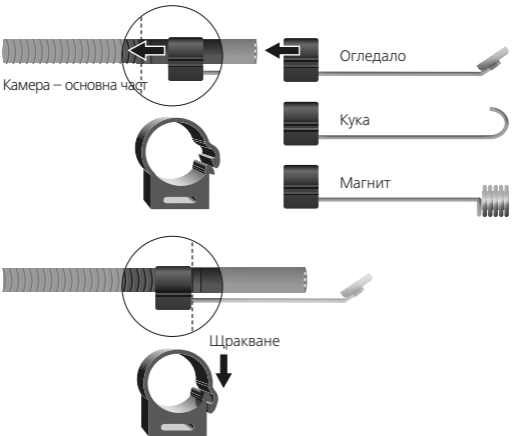


4x AA

2 ON/OFF



3 Закрепване на инструментите



4 LED-осветление



Натиснете бутон

1x = 20%

2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

5 Степен на изменение на мащаба

 2.0X



Натиснете за кратко бутона

– = 100%

1x = 150%

2x = 200%

6 Ротация



Задръжете натиснат за 2 сек. бутона за ротация.

4x



1x



от изходното изображение

1x = хоризонтално огледално изображение



2x = Завъртане 180°



3x = вертикално огледално изображение

3x

2x

4x = Изходно изображение

Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

Указание за потребителя

Във времето гъвкавата сонда на камерата може да престане да бъде във видимо перфектно и гладко състояние. Това не ограничава функционалността по никакъв начин и не изисква сервизно обслужване или ремонт на уреда.

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически изменения. Rev23W49)

Разрешаваща способност на дисплея	320 x 240 пиксела
Разделителна способност на камерата	640 x 480 пиксела
Дължина на сондата	1 m
Диаметър на сондата	4,5 mm
Минимален радиус на огъване на сондата	30 mm
Дължина Камера – основна част	35 mm
Диаметър на главата на камерата	ø 5,5 mm

VideoScope Micro

Зона на видимост (FOV)	45°
Дълбочина на фокуса (DOF)	2 ... 8 cm
Продължителност на работа	Около 6 часа
Вид екран	2,4" TFT цветен дисплей
Брой на светодиодите	6
Брой на светодиодите	IP 67
Захранване	4 x 1,5V LR6 (AA)
Условия за съхранение	-15°C...50°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH, без образуване на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Автоматично изключване	-20°C...60°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85% rH, без образуване на конденз
Размери (Ш x В x Д)	85 x 235 x 60 mm
Тегло	360 g (вкл. батерии)

Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, е електрически уред, който трябва да се рециклира по безопасен за природата начин, в съответствие с европейските и британските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и опаковки за извличане на ценни суровини. Не изхвърляйте електрически уреди, батерии и опаковки при домакинските отпадъци. Потребителите са законово задължени да предават използваните батерии и акумулатори безплатно в обществен пункт за събиране на отпадъци, пункт за продажба или техническа служба за клиенти. Батериите трябва да се извадят от уреда, като се използва наличен в търговската мрежа инструмент, без да се разрушават, и да се изпратят за разделно събиране, преди да се върне уредът за изхвърляне като отпадък. Ако имате въпроси относно изваждането на батерията, моля, свържете се със сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER. Моля, свържете се с Вашата община, за да се информирате за подходящите съоръжения за изхвърляне на отпадъци и следвайте съответните инструкции за изхвърляне и безопасност в пунктовете за събиране на отпадъци.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://packd.li/II/ANE/in>

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με το προϊόν στον επόμενο χρήστη.

Ενδειγμένη χρήση

Το σύστημα επιθεώρησης με βίντεο VideoScope Micro ενδείκνυται για τον οπτικό έλεγχο δύσκολα προσβάσιμων σημείων σε σωλήνες, κοιλότητες, φρεάτια, τοιχοποιία και οχήματα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες καθώς και σε ζημιές του περιβλήματος ή με χαμηλά φορτισμένη μπαταρία.
- Προσέξτε κατά τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ώστε η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο υπό κατάλληλες καιρικές συνθήκες και με κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Η μονάδα της οθόνης LCD δεν επιτρέπεται να βυθίζεται μέσα σε νερό. Η βασική συσκευή δεν επιτρέπεται να έλθει σε επαφή με υγρά.
- Η κεφαλή της κάμερας δεν είναι ανθεκτική στα οξέα ούτε άφλεκτη.
- Πρέπει να δοθεί οπωσδήποτε προσοχή, ώστε η συσκευή VideoScope Micro να μην έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, δυναμικό, κινούμενα ή ζεστά αντικείμενα. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά η συσκευή ή και να τραυματιστεί βαριά ο χειριστής.
- Η συσκευή VideoScope Micro δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για ιατρικές εξετάσεις/εξετάσεις ατόμων.
- κεφαλή κάμερας μέτρησης μπορεί κατά τη λειτουργία να υπερθερμανθεί και να οδηγήσει σε ζημιές των ευαίσθητων φακών επιθεώρησης.
- Η συσκευή δεν προβλέπεται για μετρήσεις κοντά σε επικίνδυνες τάσεις. Για αυτό όταν κάνετε μετρήσεις κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις προσέχετε, ώστε να μην υπάρχουν στον περιβάλλοντα χώρο αγώγιμα μέρη υπό τάση. Η απουσία τάσης και η ασφάλεια έναντι επανενεργοποίησης πρέπει να εξασφαλίζεται με τη λήψη κατάλληλων μέτρων.
- VΧρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιο πρόσθετο εξοπλισμό. Αν χρησιμοποιηθεί λάθος πρόσθετος εξοπλισμός, τότε παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Για τη διασφάλιση της κατηγορίας προστασίας IP 67, ο αισθητήρας

VideoScope Micro

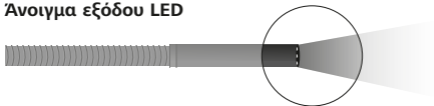
κάμερας επιτρέπεται να βυθίζεται μόνο μέχρι σε μια απόσταση 10 cm από το περίβλημα.

- Τηρείτε για τη σωστή χρήση της συσκευής τις υποδείξεις ασφαλείας των τοπικών και εθνικών αρχών.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμέτωπιση της τεχνητής, οπτικής ακτινοβολίας OStrV

Άνοιγμα εξόδου LED

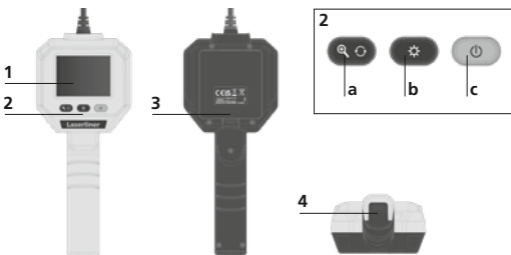


- Η συσκευή λειτουργεί με LED της ομάδας κινδύνου RG 0 (ελεύθερη ομάδα, χωρίς κίνδυνο) σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα για φωτοβιολογική ασφάλεια (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) στις εκάστοτε ισχύουσες εκδόσεις.
- Η συνήθης ακτινοβολία των LED είναι ακίνδυνη για το ανθρώπινο μάτι και το ανθρώπινο δέρμα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και υπό ελεγχόμενες συνθήκες.

Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμέτωπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.



1 Οθόνη LCD

2 Άμεσα πλήκτρα

3 Θήκη μπαταριών

4 Θήκη αξεσουάρ

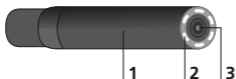
a Ζουμ x 2 /

Περιστροφή 180° / αντικατοπτρισμός

b Φωτισμός LED +

c ON/OFF

κάμερας



- 1 Κεφαλή κάμερας
- 2 Φωτισμός LED
- 3 Φακός

Σύμβολα



Κατάσταση μπαταρίας

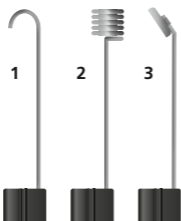


Φωτισμός LED



Ζουμ (2 επίπεδα)

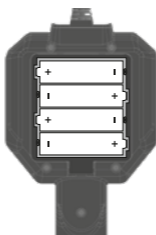
εργαλείων



- 1 Άγκιστρο
- 2 Μαγνήτης
- 3 Καθρέπτης

1 Τοποθέτηση και αφαίρεση των μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα. Πριν από την αφαίρεση των μπαταριών απενεργοποιήστε τη συσκευή.

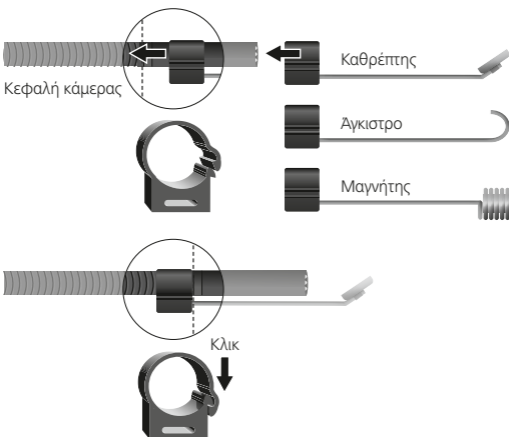


4x AA

2 ON/OFF



3 Στερέωση εργαλείων



4 Φωτισμός LED



1x = 20%

2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

5 Ζουμ

 2.0X



Σύντομο πάτημα
πλήκτρου

- = 100%

1x = 150%

2x = 200%

6 Περιστροφή



Κρατήστε πατημένο το
πλήκτρο περιστροφής
2 δευτ.

4x

1x



3x

2x

Από την αρχική εικόνα

1x = οριζόντιος αντικατοπτρισμός

2x = Περιστροφή 180°

3x = κάθετος αντικατοπτρισμός

4x = Αρχική εικόνα

Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

Υπόδειξη για τον χρήστη

Με την πάροδο του χρόνου ενδέχεται ο εύκαμπτος αισθητήρας κάμερας να μην βρίσκεται πλέον σε άριστη οπτικά, λεία κατάσταση. Αυτό δεν περιορίζει με κανέναν τρόπο τη λειτουργία και δεν απαιτείται για αυτόν τον λόγο σέρβις ή επισκευή της συσκευής.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Rev23W49)

Ανάλυση οθόνης	320 x 240 pixel
Ευκρίνεια κάμερας	640 x 480 pixel
Μήκος αισθητήρα	1 m
Διάμετρος αισθητήρα	4,5 mm
Ελάχιστη ακτίνα καμπυλότητας αισθητήρα	30 mm
Μήκος Κεφαλή κάμερας	35 mm
Διάμετρος κεφαλής κάμερας	ø 5,5 mm
Οπτικό πεδίο (FOV)	45°
Υψηλή ευκρίνεια (DOF)	2 ... 8 cm

διάρκεια λειτουργίας	Περ. 6 ώρες
Τύπος οθόνης	Έγχρωμη οθόνη 2,4" TFT
Αριθμός λαμπτήρων LED	6
Είδος προστασίας αισθητήρα κάμερας	IP 67
Τροφοδοσία ρεύματος	4 x 1,5V LR6 (AA)
Συνθήκες εργασίας	-15°C...50°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C...60°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85% rH, χωρίς συμπύκνωση
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	85 x 235 x 60 mm
Βάρος	360 g (με μπαταρίες)

Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, είναι μια ηλεκτρική συσκευή που πρέπει, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους, για τις μπαταρίες και τις συσκευές, να προσάγονται σε ανακύκλωση, για να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες. Οι ηλεκτρικές συσκευές, οι μπαταρίες και η συσκευασία δεν αποτελούν συνήθη οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να παραδίδουν τις μεταχειρισμένες μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ένα δημόσιο σημείο συλλογής, σε ένα σημείο πώλησης ή στην τεχνική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών δωρεάν. Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή με συνηθισμένο στο εμπόριο εργαλείο χωρίς να προκαλείται ζημιά και να προσάγονται σε ξεχωριστή συλλογή, πριν επιστρέψετε τη συσκευή για απόρριψη. Αν έχετε ερωτήσεις για την επιστροφή της μπαταρίας, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER. Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τις κατάλληλες εγκαταστάσεις απόρριψης στην τοπική σας κοινότητα και προσέξτε τις οδηγίες απόρριψης και ασφαλείας στους τόπους διάθεσης.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <https://packd.li//ANE/in>

! V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ovu dokumentacijo potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda prosljediti je zajedno s njime.

Pravilna uporaba

Video sistem nadzora VideoScope Micro je primeren za vizualni pregled teško dostopnih mest v ceveh, votlih prostorih, jaških, zidovih in vozilih.

Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Konstrukcije naprave se ne sme spreminjati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Aparata ni dovoljeno uporabljati, če ena ali več funkcij ne deluje, če je poškodovano ohišje ali je stanje napolnjenosti baterije šibko.
- Pri uporabi na prostem pazite, da napravo uporabljate samo pri ustreznih vremenskih pogojih oz. pri ustreznih zaščitnih ukrepih.
- LCD-enote ni dovoljeno potopiti v vodo. Osnovna naprava ne sme priti v stik s tekočino.
- Glava kamere ni odporna proti kislinam ali ognju.
- Obvezno je treba paziti, da kamera ViseoScope Micro ne pride v stik s kemikalijami, električno napetostjo ter premičnimi ali vročimi predmeti. To lahko poškoduje napravo in povzroči tudi hude poškodbe uporabnika.
- Kamere ViseoScope Micro ni dovoljeno uporabljati za medicinske preiskave/preglede oseb.
- Glava kamere se lahko med obratovanjem močno segreje in vodi do poškodb na občutljivih kontrolnih elementih.
- Naprava ni primerna za merjenje v bližini nevarne napetosti. Zato je treba pri merjenju v bližini električnih naprav vedno biti pozoren, da prevodni deli niso pod napetostjo. Z ustreznimi ukrepi je treba zagotoviti breznapetost delov in zavarovanje pred ponovnim vklopom.
- Uporabljajte izključno originalne dodatke. Pri uporabi napačnih dodatkov garancija preneha veljati.
- Da bo zagotovljen razred zaščite IP 67, sondo kamere lahko vstavite samo do razdalje 10 cm od ohišja.
- Za pravilno uporabo naprave upoštevajte varnostne napotke lokalnih oz. nacionalnih organov.

Varnostni napotki

Ravnanje z umetnim, optičnim sevanjem OStrV

Izstopna odprtina za LED

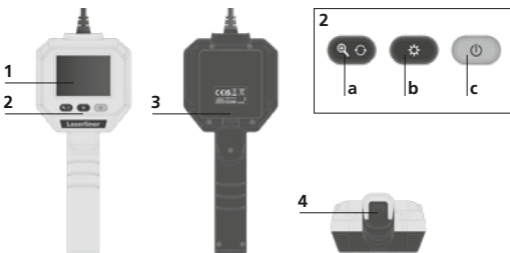


- Naprava uporablja LED-sijalke skupine tveganja RG 0 (prosta skupine, brez tveganja) v skladu z veljavnimi standardi za fotobiološko varnost (EN 62471:2008-09 in nadaljnje / IEC/TR 62471:2006-07 in nadaljnje) v njihovih trenutnih različicah.
- Dostopno sevanje LED-sijalk je pri pravilni uporabi in pod predvidljivimi pogoji neškodljivo za človeško oko in kožo.

Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.



- 1 LCD-zaslon
- 2 Tipke za neposredni dostop
- 3 Prostor za baterije
- 4 Predal za dodatke

- a 2-kratna povečava / zasuk slike 180° / zrcaljenje
- b LED-osvetlitev +
- c ON/OFF

Laserliner

Kamere



- 1 Glava kamere
- 2 LED-osvetlitev
- 3 Optika

Simboli



Stanje baterije

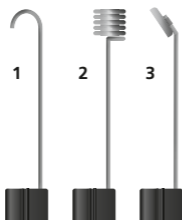


LED-osvetlitev



Povečava (2 stopnje)

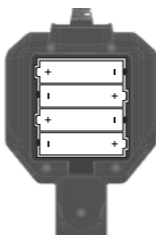
Orodja



- 1 Kavelj
- 2 Magnet
- 3 Ogledalo

1 Vstavljanje in odstranjevanje baterij

Odprite predal za baterije in baterije (4 x tipa AA) vstavite skladno s simboli za namestitev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost. Preden baterijo odstranite, aparat izklopite.

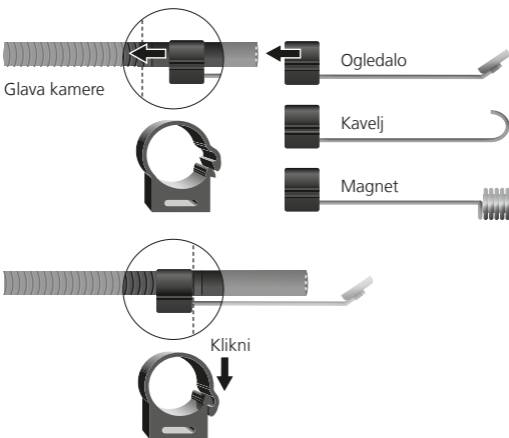


4x AA

2 ON/OFF



3 Pritrditev orodja



4 LED-osvetlitev



Pritisnite tipko

1x = 20%

2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

5 Povečava

 2.0X



Na kratko
pritisnite tipko

- = 100%

1x = 150%

2x = 200%

6 Zasuk slike



Za 2 sekundi zadržite
vrtljivo tipko.

4x



1x



3x



2x



Iz izhodiščne slike

1x = Vodoravno zraljenje

2x = Zasuk 180°

3x = Navpično zrcaljenje

4x = Izhodiščna slika

Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

Opozorilo za uporabnika

Sčasoma se lahko zgodi, da stanje upogibne sonde kamere ni več optično brezhibno in gladko. To v nobenem primeru ne vpliva na delovanje, ravno tako ni potrebno servisiranje ali popravilo aparata.

VideoScope Micro

Tehnični podatki (Tehnične spremembe pridržane. Rev23W49)

Ločljivost zaslona	320 x 240 slikovnih pik
Ločljivost kamere	640 x 480 slikovnih pik
Sonda za dolžino	1 m
Sonda za premer	4,5 mm
Min. polmer upogibanja sonde	30 mm
Dolžina Glava kamere	35 mm
Premer glave kamere	ø 5,5 mm
Vidno polje (FOV)	45°
Globina ostrine (DOF)	2 ... 8 cm
Čas delovanja	Pribl. 6 ur
Vrsta zaslona	2,4-palčni barvni TFT-prikazovalnik
Število LED-sijalk	6
Vrsta zaščite sonde za kamero	IP 67
Električno napajanje	4 x 1,5V LR6 (AA)
Delovni pogoji	-15°C...50°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-20°C...60°C, Zračna vlažnost najv. 85% RV, ne kondenzira
Dimenzije (Š x V x G)	85 x 235 x 60 mm
Teža	360 g (vklj. baterije)

Določila EU in VB in odstranjevanje med odpadke

Izdelek ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU in ZK.

Ta izdelek, vključno z dodatki in embalažo, je električna naprava, ki jo je treba v skladu z evropskimi direktivami in direktivami Združenega kraljestva za odpadno električno in elektronsko opremo, baterije in embalaže reciklirati na okolju prijazen način, da bi pridobili dragocene surovine. Električni aparati, baterije in embalaža ne sodijo med gospodinjske odpadke. Uporabniki so po zakonu dolžni odpadne baterije in akumulatorje brezplačno odložiti v javnem zbirnem centru, v prodajalni ali na tehničnem servisu. Baterije je treba odstraniti iz naprave s pomočjo običajnega orodja, ki jih ne more poškodovati, in jih odstraniti ločeno, preden napravo odstranite med odpadke. Če imate vprašanja o odvzemu baterije, se obrnite na servisno službo družbe UMAREX-LASERLINER.

Na svoji občini povprašajte po mestu odlaganja in upoštevajte vsa opozorila za odlaganje in varnost na prevzemnih mestih.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

<https://packd.li/II/ANE/in>

! Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentumokat meg kell őrizni, és azokat a termék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

Rendeltetészerű használat

A VideoScope Micro videóellenőrző rendszer alkalmas nehezen hozzáférhető helyek vizuális vizsgálatára csövekben, üregekben, aknákban, falazatokban vagy gépjárművekben.

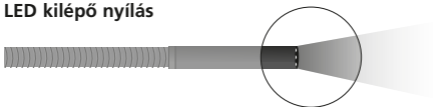
Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermekeknek való játékok. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a készüléket, ha egy vagy több funkciója nem működik, valamint a burkolat sérülése vagy alacsony elemtöltöttség esetén.
- Kültéri használat előtt ügyeljen rá, hogy a műszer csak megfelelő időjárási viszonyok, ill. alkalmas védőintézkedések mellett használható.
- Az LCD egységet nem szabad vízbe meríteni. A báziskészülék nem érintkezhet nedvességgel.
- A kamerafej nem áll ellen savaknak és nem tűzálló.
- Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a VideoScope Micro ne érintkezzen vegyszerekkel, feszültséggel, mozgó vagy forró tárgyakkal. Ez a készülék sérüléséhez, és a kezelő súlyos sérüléséhez vezethet.
- A VideoScope Micro nem használható orvosi vizsgálatokhoz / személyek vizsgálatához.
- A kamerafej üzem közben erősen felmelegedhet és az érzékeny inspekciós objektumok sérülését okozhatja.
- A készülék nem alkalmas veszélyes feszültség közelében történő mérésre. Ezért elektromos berendezések közelében végzett mérésnél mindig ügyelni kell a vezetőképes elemek feszültségmentességére. A feszültségmentességet és az újbóli bekapcsolás elleni védelmet megfelelő intézkedésekkel biztosítani kell.
- Kizárólag az eredeti tartozékokat használja. Nem megfelelő tartozékok használata esetén a garancia megszűnik.
- Az IP 67 védetségű osztály szavatolására a kameraszondát a burkolattól csak 10 cm távolságig szabad bemeríteni.
- A készülék szakszerű használatához, kérjük, vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti biztonsági útmutatásokat.

Biztonsági utasítások

A mesterséges optikai sugárzás kezelésére vonatkozó német munkavédelmi rendelet – OStrV

LED kilépő nyílás

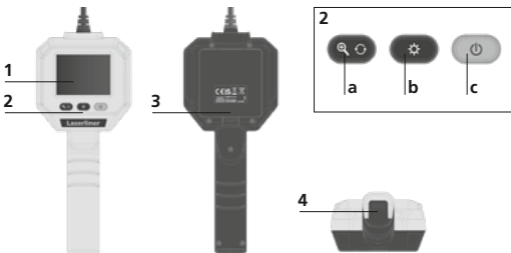


- A készülék a fotobiológiai biztonságra vonatkozó érvényes szabványok (EEN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) aktuális szövegváltozatai szerint RG 0 besorolású (szabad csoport, nincs kockázat) LED-eket használ.
- A LED-ek hozzáférhető sugárzása rendeltetésszerű használat esetén és ésszerűen előrelátható feltételek mellett veszélytelen az emberi szemre és az emberi bőrre.

Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

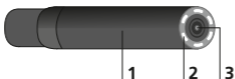
- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.



- 1 LCD-kijelző
- 2 Direkt nyomógombok
- 3 Elem rekesz
- 4 Tartozékfiók
- a 2-szeres zoom / kép forgatása 180° / tükrözés
- b LED világítás +
- c ON/OFF

Laserliner

Kamera



- 1 Kamerafej
- 2 LED világítás
- 3 Optika

Szimbólumok



Elemek állapota

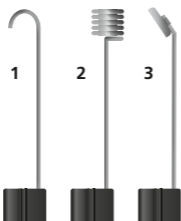


LED világítás



Zoom (2 fokozat)

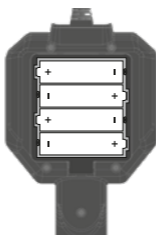
Eszközök



- 1 Akasztó
- 2 Mágnes
- 3 Tükör

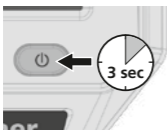
1 Az elemek behelyezése és kivétele

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket (4 x típus AA) a telepítési jelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra. Az elemek kivétele előtt kapcsolja ki a készüléket.

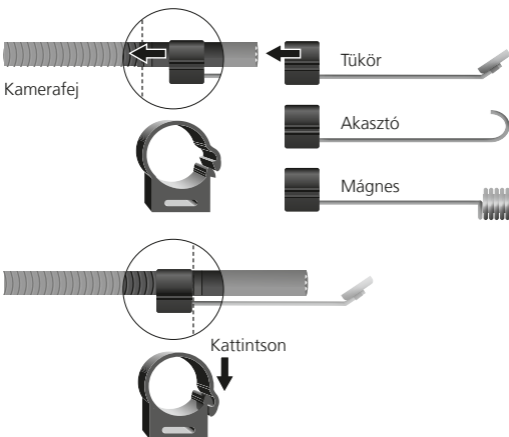


4x AA

2 ON/OFF



3 Szerszámrögzítő



4 LED világítás



1x = 20%

2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

5 Zoom



Gomb lenyomása
röviden

- = 100%

1x = 150%

2x = 200%

6 Kép forgatása



Tartsa nyomva az
Elforgatás gombot
2 mp-ig.

4x



1x



3x



2x



Kiinduló képről

1x = Vízszintes tükrözés

2x = 180°-os elforgatás

3x = Függőleges tükrözés

4x = Kiinduló kép

Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

Felhasználói megjegyzés

Az idő múlásával előfordulhat, hogy a hajlékony kameraszonda már nem lesz vizuálisan kifogástalan, sima állapotban. Ez semmilyen módon nem korlátozza a működést és nem igényli a készülék szervizét vagy javítását.

Műszaki adatok (A műszaki módosítások joga fenntartva. Rev23W49)

Kijelző felbontás	320 x 240 képpont
Kamera felbontás	640 x 480 képpont
Szonda hossza	1 m
Szonda átmérő	4,5 mm
Min. hajlítási sugarú szonda	30 mm
Hossza Kamerafej	35 mm
A kamerafej átmérője	ø 5,5 mm
Látómező (FOV)	45°
Mélységélesség (DOF)	2 ... 8 cm

Üzemelési idő	Kb. 6 óra
Képernyő típus	2,4" színes TFT-kijelző
Kameraszonda hossza védetség fokozata	6
Áramellátás	IP 67
Működési feltételek	4 x 1,5V LR6 (AA)
Tárolási feltételek	-15°C...50°C, levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 2000 m középtengerszint felett
Méret (sz x ma x mé)	-20°C...60°C, levegő páratartalom max. 85% rH, nem kondenzálódó
Súly	85 x 235 x 60 mm
Gewicht	360 g (elemekkel együtt)

EU és UK-rendelkezések és ártalmatlanítás

A termék megfelel az EU-n és az Egyesült Királyságon belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

A jelen termék tartozékokkal és csomagolással együtt elektromos készülék, és az elektromos és elektronikus berendezések, elemek/akkumulátorok és csomagolások hulladékairól szóló európai és egyesült királyságbeli irányelvek alapján környezetvédelmi szempontból megfelelő módon újra kell hasznosítani, hogy értékes nyersanyagokat lehessen visszanyerni. Az elektromos készülékek, elemek és a csomagolás nem tartoznak a háztartási hulladékba.

A fogyasztó jogszabály szerint köteles a használt elemeket és akkumulátorokat nyilvános gyűjtőpontra, értékesítési helyen vagy a műszaki vevőszolgálaton térítésmentesen leadni. Az elemeket normál számmal, roncsolásmentesen kell az eszközből kivenni és külön gyűjtőhelyen leadni, mielőtt az eszközt ártalmatlanításra. Az elem kivételével kapcsolatos kérdésével kérjük, forduljon az UMAREX-LASERLINER szervizrészlegéhez. Kérjük, hogy településén tájékozódjon a megfelelő ártalmatlanítási lehetőségekről, és vegye figyelembe a mindenkorli ártalmatlanítási és biztonsági útmutatásokat az átvevőhelyeken.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

<https://packd.li/II/ANE/in>

! Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Túto dokumentáciu treba uschovať a pri postúpení výrobku odovzdať spolu s ním.

Používanie v súlade s určením

Videoinšpekčný systém VideoScope Micro je vhodný na vizuálnu kontrolu ťažko prístupných miest v potrubí, dutinách, šachtách, murive a motorových vozidlách.

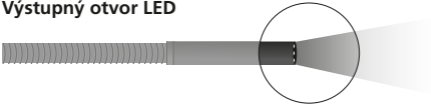
Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťažaniu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj sa nesmie ďalej používať, ak zlyhá jedna alebo viacero jeho funkcií alebo ak je poškodený kryt alebo slabo nabitá batéria.
- Pri použití vo vonkajšom prostredí dajte pozor na to, že prístroj smiete používať len za príslušných poveternostných podmienok, resp. s vhodnými ochrannými opatreniami.
- LCD-jednotka sa nesmie ponoriť do vody. Základný prístroj sa nesmie dostať do kontaktu s tekutinami.
- Hlava kamery nie je odolná proti kyselinám ani nie je ohňovzdorná.
- Má sa bezpodmienečne dbať na to, aby sa ViseoScope Micro nedostal do kontaktu s chemikáliami, napätím, pohyblivými alebo horúcimi predmetmi. Tieto môžu viesť k poškodeniu prístroja a tiež k ťažkým poraneniam obsluhy.
- ViseoScope Micro sa nesmie používať na medicínske vyšetrenia / vyšetrenia osôb.
- Hlava kamery sa počas prevádzky môže značne zahriať a viesť k poškodeniam citlivých kontrolovaných objektov.
- Prístroj nie je vhodný na meranie nebezpečného napätia. Preto pri meraniach v blízkosti elektrických zariadení dávajte vždy pozor na stav bez napätia vodivých dielov. Stav bez napätia a istenie proti opätovnému zapnutiu musí byť zabezpečené prostredníctvom vhodných opatrení.
- Používajte výlučne originálne príslušenstvo. V prípade používania nesprávneho príslušenstva zaniká záruka na prístroj.
- Aby sa zabezpečila trieda ochrany IP 67, môže byť sonda kamery ponorená len do vzdialenosti 10 cm od krytu.
- Pre odborné správne používanie prístroja dodržujte, prosím, bezpečnostné opatrenia lokálnych resp. národných úradov.

Bezpečnostné upozornenia

Zaoberanie s umelým, optickým žiarením OStrV

Výstupný otvor LED

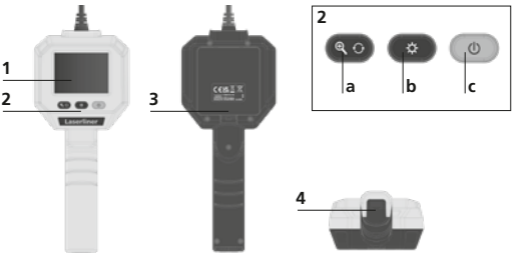


- Prístroj pracuje pomocou LED diód rizikovej skupiny RG 0 (voľná skupina, bez rizika) v súlade s platnými normami pre fotobiologickú bezpečnosť (EN 62471: 2008-09ff/IEC/TR 62471: 2006-07ff) v jej aktuálnom znení.
- Dostupné žiarenie LED nie je nebezpečné pre ľudské oko a ľudskú kožu, ak sa používa podľa ustanovených predpisov a za normálnych a predvídateľných podmienok.

Bezpečnostné upozornenia

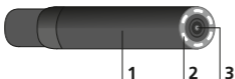
Zaoberanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.



- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 LC displej | a 2-násobné priblíženie / |
| 2 Priame tlačidlá | rotácia obrázku 180° / zrkadlenie |
| 3 Priečinok na batérie | b LED osvetlenie + |
| 4 Priehradka na príslušenstvo | c ON/OFF |

Kamery



- 1 Hlava kamery
- 2 LED osvetlenie
- 3 Optika

Symboly



Stav batérie

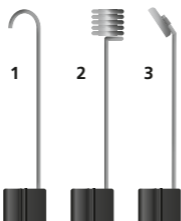


LED osvetlenie



Priblíženie (2 stupne)

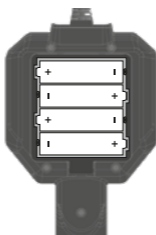
Nástroje



- 1 Hák
- 2 Magnet
- 3 Zrkadlo

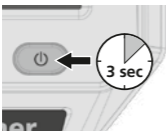
1 Vkladanie a vyberanie batérií

Otvorte priečinok na batérie a podľa inštalačných symbolov vložte batérie (4x typ AA). Dbajte pritom na správnu polaritu. Pred vybratím batérií prístroj vypnite.

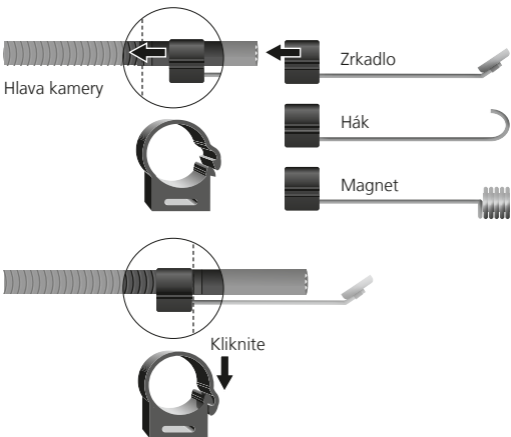


4x AA

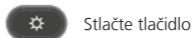
2 ON/OFF



3 Upevnenie nástrojov



4 LED osvetlenie



1x = 20%

2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

5 Priblíženie

 2.0X



Krátko stlačte tlačidlo

- = 100%

1x = 150%

2x = 200%

6 Rotácia obrázku



Tlačidlo rotácie podržte stlačené 2 sekundy.

4x



1x



3x



2x



Z východiskového obrázku

1x = Horizontálne zrkadlenie

2x = Otočenie 180°

3x = Vertikálne zrkadlenie

4x = Východiskový obrázok

Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhňte sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

Pokyny pre používateľov

Časom sa môže stať, že pružná sonda kamery už nebude vizuálne v bezchybnom a hladkom stave. To nijako neobmedzuje funkciu a nevyžaduje si to servis ani opravu prístroja.

Technické údaje (Technické zmeny vyhradené. Rev23W49)

Rozlíšenie displeja	320 x 240 pixlov
Rozlíšenie kamery	640 x 480 pixlov
Dĺžka sondy	1 m
Priemer sondy	4,5 mm
Minimálny rádius ohybu sondy	30 mm
Dĺžka hlava kamery	35 mm
Priemer hlavy kamery	ø 5,5 mm
Výhľadové pole (FOV)	45°
Hĺbka zaostrenia (DOF)	2 ... 8 cm
Životnosť	cca. 6 hod.

Typ obrazovky	Farebný displej 2,4" TFT
Počet LED žiaroviek	6
Druh krytia kamerovej sondy	IP 67
Napájanie prúdom	4 x 1,5V LR6 (AA)
Pracovné podmienky	-15°C...50°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-20°C...60°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie
Rozmery (Š x V x H)	85 x 235 x 60 mm
Hmotnosť	360 g (vrátane batérií)

Predpisy pre EÚ a Spojené kráľovstvo a spôsob zneškodnenia

Výrobok spĺňa všetky požadované normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ a Spojeného kráľovstva.

Tento výrobok vrátane príslušenstva a obalu je elektrospotrebič, ktorý sa musí recyklovať ekologickým spôsobom v súlade so smernicami o odpade z elektrických a elektronických zariadení, batérií a obalov platnými v EÚ a Spojenom kráľovstve, aby sa získali späť cenné suroviny. Elektrické spotrebiče, batérie a obaly nepatria do domového odpadu. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní bezplatne odovzdať použité batérie a akumulátory na verejnom zbernom mieste, v predajni alebo v technickom servise pre zákazníkov. Batérie sa musia vybrať zo zariadenia pomocou bežne dostupného nástroja bez toho, aby sa zničili, a pred odovzdaním zariadenia na likvidáciu sa musia odovzdať do separovaného zberu. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa vybratia batérie sa obráťte na servisné oddelenie spoločnosti UMAREX-LASERLINER. Na vašom obecnom úrade sa informujte o príslušných zariadeniach na likvidáciu odpadu a dodržiavajte príslušné pokyny týkajúce sa likvidácie a bezpečnosti na zberných miestach.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny

<https://packd.li/II/ANE/in>

! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda proslijediti je zajedno s njime.

Uporaba u skladu s namjenom

Videoinspekcijski sustav VideoScope Micro prikladan je za vizualnu provjeru teško dostupnih mjesta u cijevima, šupljinama, oknima, zidanim zidovima i motornim vozilima.

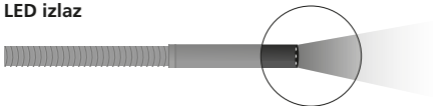
Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni alati i pribor nisu igračke. Držati ih podalje od dohvata djece.
- Struktura uređaja ni na koji način ne smije biti izmijenjena.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije više koristiti ako jedna ili više funkcija ne radi, ili ako su kućište ili ako je kućište oštećeno ili je baterija slaba.
- Pazite kod vanjske upotrebe da se uređaj upotrebljava samo u prikladnim vremenskim uvjetima ili uz odgovarajuće zaštitne mjere.
- LCD jedinica ne smije se uranjati u vodu. Osnovni uređaj ne smije doći u dodir s tekućinom.
- Glava kamere nije otporna na kiseline ili vatrootporna.
- Obvezno vodite računa o tome da ViseoScope Micro HD ne dođe u dodir s kemikalijama, naponom, pomičnim ili vrućim predmetima. To može dovesti do oštećenja uređaja i do teških ozljeda rukovatelja.
- ViseoScope Micro HD ne smije se koristiti za medicinske preglede / preglede osoba.
- Glava kamere može se tijekom pogona jako zagrijati, što dovodi do oštećenja osjetljivih objekata koji se pregledavaju.
- Uređaj nije prikladan za mjerenje u blizini opasnog napona. Stoga pri mjerenjima u blizini električnih instalacija uvijek vodite računa o tome da dijelovi koji provode napon nisu pod naponom. Beznaponsko stanje i osiguravanje od ponovnog uključivanja mora biti zajamčeno prikladnim mjerama.
- Koristite isključivo originalni pribor. U slučaju korištenja pogrešnog pribora prestaje važiti jamstvo.
- Kako bi se zajamčio stupanj zaštite IP 67, sonda kamere smije se uranjati samo do razmaka od kućišta od 10 cm.
- Molimo Vas da radi stručne uporabe uređaja obratite pozornost na sigurnosne upute lokalnih, odn. nacionalnih tijela.

Sigurnosne upute

Rukovanje sa umjetnim optičkim zračenjem

LED izlaz

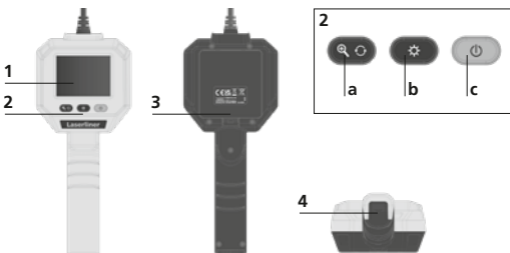


- Uređaj radi u skladu s važećim standardima za fotobiološku sigurnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) s LED-om skupine RG 0 (slobodna skupina, nema rizika) u tekućim verzijama.
- Pristupačno zračenje LED dioda je bezopasno za ljudsko oko i ljudsku kožu pod uobičajenim uvjetima korištenja i pod razumnim predvidivim uvjetima.

Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i granične vrijednosti sukladno EMC direktivi 2014/30/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.



- | | | | |
|---|----------------------|---|----------------------------------|
| 1 | LCD zaslon | a | 2-struki zum / |
| 2 | Izravne tipke | | rotacija slike 180° / zrcaljenje |
| 3 | Pretinac za bateriju | b | LED rasvjetu + |
| 4 | Pretinac za pribor | c | ON/OFF |

Laserliner

Kamere



- 1 Glava kamere
- 2 LED rasvjetu
- 3 Optika

Simboli



Status baterije

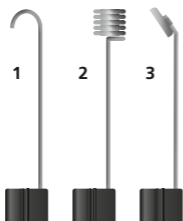


LED rasvjetu



Zumiranje (2 stupnja)

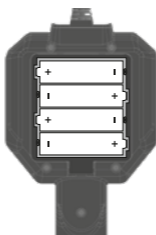
Alata



- 1 Kuka
- 2 Magnet
- 3 Zrcalo

1 Umetanje i vađenje baterija

Otvoriti odjeljak za baterije i umetnuti baterije (4 x Tip AA) u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet. Isključite uređaj prije vađenja baterija.

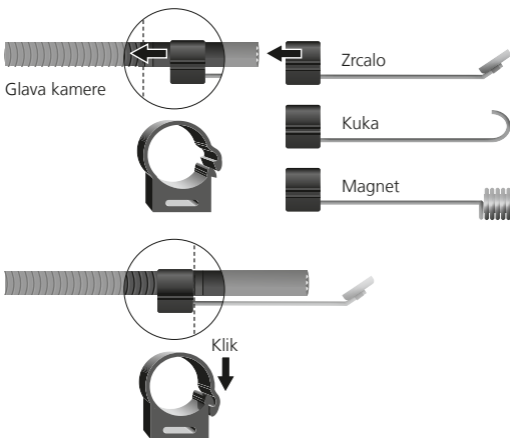


4x AA

2 ON/OFF



3 Pričvrščivanje alata



4 LED rasvjetu



Pritisnite tipku

1x = 20%

2x = 40%

3x = 60%

4x = 80%

5x = 100%

5 Zumiranje

 2.0X



Kratko pritisnite tipku

- = 100%

1x = 150%

2x = 200%

6 Rotacija slike

4x



1x



3x



2x



Držite pritisnutom tipku „Rotacija“ u trajanju od 2 sekunde.

Od početne slike

1x = Vodoravno zrcaljenje

2x = Zakretanje 180°

3x = Okomito zrcaljenje

4x = Početna slika

Upute u vezi održavanja i njege

Sve komponente čistite lagano navlaženom krpom i izbjegavajte primjenu sredstava za čišćenje i ribanje kao i otapala. Uređaj skladištite na čistom i suhom mjestu.

Napomena za korisnika

S vremenom se može dogoditi da fleksibilna sonda kamere više nije u optički savršenom, glatkom stanju. To ni na koji način ne ograničava funkcionalnost i ne zahtijeva servis ili popravak uređaja.

VideoScope Micro

Tehnički podaci (Zadržavamo pravo tehničkih izmjena. Rev23W49)

Razlučivost zaslona	320 x 240 piksela
Razlučivost kamere	640 x 480 piksela
Duga sonda	1 m
Promjer sonde	4,5 mm
Min. radijus savijanja sonde	30 mm
Duljina glave kamere	35 mm
Promjer glave kamere	ø 5,5 mm
Vidno polje (FOV)	45°
Dubinska oštrina (DOF)	2 ... 8 cm
Trajanje rada	oko 6 sati
Tip zaslona	2,4" TFT zaslon u boji
Broj LED-žarulja	6
Stupanj zaštite sonde kamere	IP 67
Napajanje	4 x 1,5V LR6 (AA)
Radni uvjeti	-15°C ... 50°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije, maks. nadmorska visina pri radu 2000 m
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 60°C, maks. vlaga 85% rH, bez kondenzacije
Dimenzije (Š x V x D)	85 x 235 x 60 mm
Masa	360 g (uključujući baterije)

Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

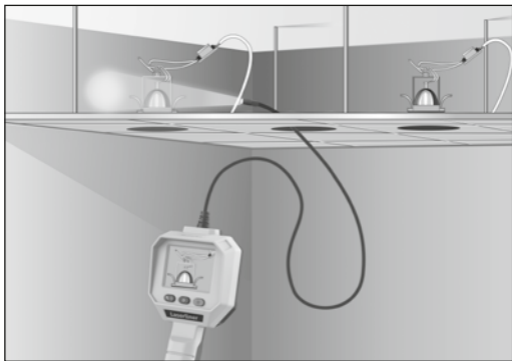
Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, predstavlja električni uređaj koji je prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, akumulatorima i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se ponovno dobile vrijedne sirovine. Električni uređaji, baterije i ambalaža ne spadaju u kućni otpad. Potrošači su zakonski obvezni predati potrošene baterije i punjive baterije na javnim prikupljalištima, prodajnim mjestima ili kod tehničke službe za kupce; to mogu učiniti besplatno. Prije nego što se uređaj preda na zbrinjavanje, iz uređaja je pomoću uobičajenog alata potrebno izvaditi baterije bez uništavanja i predati ih na zasebno prikupljalište. Molimo Vas da se u slučaju pitanja u vezi vađenja baterija obratite Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER. Molimo Vas da se u svojoj općini raspitate o odgovarajućim ustanovama za zbrinjavanje i da obratite pozornost na odgovarajuće upute u vezi zbrinjavanja i sigurnosti na prikupljalištima.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

<https://packd.li/II/ANE/in>

VideoScope Micro



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG
– Laserliner –
Gut Nierhof 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 9004-0
info@laserliner.com
www.laserliner.com



MADE IN PRC
Rev23W49

Laserliner